|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Hoofdstuk 2. – Regels van beraadslaging, nietigheid en opschorting van besluiten van organen van rechtspersonen en van besluiten van de algemene vergadering van obligatiehouders.** | | |  |
| RvSt bij TITEL | In hoofdstuk 1 van boek 2, titel 4, dat gewijd is aan de nietigheid van rechtspersonen, wordt niet vermeld wie de nietigheid van de rechtspersoon kan vorderen, terwijl in hoofdstuk 2 uitdrukkelijk bepaald wordt wie de nietigheid kan vorderen van de besluiten van de organen van rechtspersonen. | Le chapitre 1 du livre 2, titre 4, consacré à la nullité des personnes morales, n’indique pas qui peut agir en nullité de la personne morale, alors que le chapitre 2 définit explicitement qui peut agir en nullité des décisions des organes des personnes morales. | |
| **Afdeling 1. – Regels van beraadslaging.** | | |  |
| **ARTIKEL 2:41** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | Bij gebrek aan andersluidende statutaire bepalingen, zijn de gewone regels van de beraadslagende vergaderingen toepasselijk op de colleges en vergaderingen waarin dit wetboek voorziet, tenzij het wetboek anders bepaalt. | A défaut de dispositions contraires des statuts, les règles ordinaires des assemblées délibérantes s'appliquent aux collèges et assemblées prévus par le présent code, sauf si celui-ci en dispose autrement. | |
| Ontwerp | Art. 2:40. Bij gebrek aan andersluidende statutaire bepalingen, zijn de gewone regels van de beraadslagende vergaderingen toepasselijk op de colleges en vergaderingen waarin dit wetboek voorziet, tenzij het wetboek anders bepaalt. | Art. 2:40. A défaut de dispositions contraires des statuts, les règles ordinaires des assemblées délibérantes s'appliquent aux collèges et assemblées prévus par le présent code, sauf si celui-ci en dispose autrement. | |
| Voorontwerp | Art. 2:39. Bij gebrek aan andersluidende statutaire bepalingen, zijn de gewone regels van de beraadslagende vergaderingen toepasselijk op de colleges en vergaderingen waarin dit wetboek voorziet, tenzij het wetboek anders bepaalt. | Art. 2:39. A défaut de dispositions contraires des statuts, les règles ordinaires des assemblées délibérantes s'appliquent aux collèges et assemblées prévus par le présent code, sauf si celui-ci en dispose autrement. | |
| MvT | Dit artikel is overgenomen uit artikel 63 W.Venn. De gewone regels van beraadslagende vergaderingen impliceren onder meer dat de besluiten van deze vergaderingen worden genomen met gewone meerderheid van de aanwezige en vertegenwoordigde leden van deze vergadering, met uitsluiting van de afwezigen, van de nietige stemmen en van de onthoudingen (F. Hellemans, “De algemene vergadering”, nr. 552 en J. Van Ryn, “Principes de droit commercial”, I, nr. 706, en de talrijke verwijzingen aldaar; adde: “Le calcul des majorités dans les assemblées délibérantes: le problème des abstentions”, Courrier hebdomadaire du CRISP 1968/36 ( r. 424, blz. 2-23). In geval van twijfel over de inhoud van de gewone regels van beraadslagende vergaderingen kan inspiratie worden gezocht in het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers. | Cet article est repris de l'article 63 C. Soc. Les règles ordinaires des assemblées délibérantes impliquent notamment que les décisions de ces assemblées sont adoptées à la majorité simple des membres présents ou représentés, à l’exclusion des absents, des votes nuls et des abstentions (F. Hellemans, « De algemene vergadering », n° 552 et J. Van Ryn, « Principes de droit commercial », I, n° 706, et les nombreuses références; adde: « Le calcul des majorités dans les assemblées délibérantes: le problème des abstentions », Courrier hebdomadaire du CRISP 1968/36 (n° 424, pp.. 2 à 23). En cas de doute concernant le contenu des règles ordinaires des assemblées délibérantes, le règlement de la Chambre des représentants reste une source d'inspiration. | |
| RvSt | Het zou beter zijn om naar het voorbeeld van hetgeen gesteld wordt in de bespreking van het artikel, te verwijzen naar de regels die gelden bij de Kamer van volksvertegenwoordigers. | Mieux vaut, à l’instar de ce qui est exposé dans le commentaire de la disposition, se référer aux règles en vigueur à la Chambre des représentants. | |